



PRINCIPES POUR
LE DÉPLACEMENT
SÉCURITAIRE
DE PERSONNES

Équipements pour réduire la friction



ASSTAS

ASSOCIATION PARITAIRE POUR
LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL
DU SECTEUR AFFAIRES SOCIALES



Directrice générale : Nathalie Paré
Directrice générale adjointe : Julie Bleau
Conseillères expertes de contenu : Jocelyne Dubé, Dominique Larouche, Josianne Trottier, Christiane Gambin
Conception page couverture : Emmanuel Blanc, Acapella Design
Collaboration : Conseillers de l'ASSTSAS
Crédits photos : ASSTSAS



Directeur général : Alain Sirois
Directrice de projet : Mélanie Bergeron
Chargée de projet : Manon Thiffeault
Conception graphique : Katy Carrier
Infographie : Katy Carrier
Correction d'épreuves : Véronique Lacroix
Illustrations : Anouk Noël



Principes pour le déplacement sécuritaire de personnes

Équipements pour réduire la friction, 34 p.

© Le Centre d'élaboration des moyens d'enseignement du Québec (CEMEQ), février 2022

Dans ce document, une expression comme « soignant » inclut les deux genres grammaticaux et les deux réalités : les soignantes et les soignants, à moins que le contexte ne l'interdise. L'utilisation du genre masculin ne vise qu'à alléger la lecture du texte.

ISBN 978-2-89790-581-1

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2022
Dépôt légal – Bibliothèque et Archives Canada, 2022

Avertissement

Les renseignements que ce document contient ne sont pas exhaustifs. De même, ils ne constituent en aucun cas une interprétation juridique des règlements et de la loi. Votre association paritaire, l'ASSTSAS, ne garantit aucunement que les accidents du travail, les maladies professionnelles et les dangers en ces matières seront nécessairement éliminés grâce à l'information contenue dans ce document ou à l'adoption des mesures préventives qu'il suggère. Il y a des circonstances de lieu et de temps, de même que des conditions générales ou spécifiques, qui peuvent favoriser, diminuer ou éliminer la pertinence ou l'efficacité de l'information transmise. C'est pourquoi les associations membres de l'ASSTSAS, ses délégués, ses administrateurs, ses dirigeants et les membres du personnel déclarent formellement n'assumer aucune responsabilité pouvant découler de la diffusion de ce document et des mesures qu'il préconise.

Tous droits de reproduction, d'adaptation intégrale ou partielle sont strictement réservés par l'ASSTSAS et protégés par la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation écrite de l'ASSTSAS doit être obtenue pour reproduire ou adapter le présent document. Faites parvenir votre demande à l'équipe des communications de l'ASSTSAS à l'adresse suivante : communications@asstsas.qc.ca.

Le CEMEQ a fait tout ce qui était en son pouvoir pour retrouver les copyrights. Bien qu'elles aient autorisé l'utilisation de leurs documents, les entreprises collaboratrices ne portent aucune responsabilité au regard de la présentation ou de l'interprétation faite de ceux-ci. On peut signaler au CEMEQ tout renseignement menant à la correction d'erreurs ou d'omissions.

Il est possible que ce guide contienne des imprécisions ou des omissions. En outre, les informations contenues dans ce document sont exclusivement de nature générale et ne sont pas destinées à se rapporter à la situation spécifique d'une personne ou d'une entité. Par conséquent, ni l'éditeur ni les rédacteurs de ce document ne peuvent être tenus responsables des conséquences éventuelles résultant de l'utilisation des renseignements contenus dans ce document.

Ce guide d'apprentissage ne peut suppléer aux obligations de quiconque en matière de santé et de sécurité au travail. Le CEMEQ ne saurait être tenu responsable des accidents et des lésions pouvant survenir dans l'exécution des travaux pratiques présentés dans ce manuel.

Les marques de commerce mentionnées ou illustrées dans ce document le sont à titre d'exemple et ne représentent d'aucune manière une prise de position du CEMEQ ou des rédacteurs en faveur d'un produit ou d'une entreprise en particulier.

PARUTION : FÉVRIER 2022

Table des matières

Conditions d'utilisation des équipements pour réduire la friction	3
Comment les choisir?	4
Comment inciter les soignants à utiliser un équipement pour réduire la friction?	4
Les équipements pour réduire la friction	5
Drap avec bande centrale glissante	6
Alèse glissante	8
Tube de glissement	10
Drap de glissement	14
Piqué glissant	18
Planche de transfert	20
Rouleau de transfert	22
Matelas de transfert à air	24
Annexes	26



MISE EN GARDE

Ce document est un complément à la formation PDSP. Il peut être utilisé comme outil pédagogique ou de référence. Toutefois, il ne remplace pas la formation complète qui inclut une formation théorique en ligne, suivie par la pratique des méthodes de déplacement sécuritaire avec un moniteur PDSP accrédité. Les illustrations sont de nature indicative. Elles ne peuvent pas représenter la diversité de tous les milieux de travail.



Introduction

Les équipements pour réduire la friction sont destinés à réduire les efforts des soignants lors des mobilisations de personnes. Certains d'entre eux permettent également d'optimiser les capacités de la personne et de contribuer à son autonomie.

Ces équipements peuvent être utilisés lors des transferts assis, des mobilisations de surface et, dans certaines circonstances, lors des déplacements au sol.

Pour connaître les méthodes de déplacement, se référer au document suivant :



Conditions d'utilisation des équipements pour réduire la friction

L'utilisation des équipements pour réduire la friction :

- exige une évaluation des capacités de la personne, de l'intégrité de sa peau et de son comportement par l'équipe de soins afin de choisir le bon équipement ;
- requiert une inspection et un entretien périodiques ;
- nécessite une identification particulière ;
- nécessite un nettoyage particulier ;
- implique une réflexion de l'établissement pour déterminer la quantité requise et les processus internes d'entreposage et de nettoyage.

Les équipements pour réduire la friction peuvent être attribués de façon personnalisée ou être à usage unique, par exemple pour une personne en isolement infectieux.

Comment les choisir ?

Le choix d'utiliser un équipement pour réduire la friction plutôt qu'un autre dépend, entre autres, des capacités de la personne, de son poids, de sa continence, du déplacement à réaliser ainsi que du contexte dans lequel l'équipement sera utilisé.

L'efficacité de ces équipements peut varier de légèrement glissant à très glissant. Généralement, avec des personnes couchées qui sont en mesure de participer au déplacement, un équipement légèrement ou moyennement glissant (ex. : un piqué glissant, un drap avec bande centrale glissante, une alèse glissante, etc.) suffira.

Lorsqu'on intervient auprès d'une personne qui ne peut pas contribuer à son déplacement ou lors de l'utilisation d'un matelas préventif ou curatif, il peut être nécessaire de combiner plus d'un équipement (ex. : un piqué glissant et un tube de glissement, un drap avec bande centrale glissante et une alèse glissante, deux draps de glissement, etc.) pour réduire suffisamment la friction et, conséquemment, les efforts des soignants.

Comment inciter les soignants à utiliser un équipement pour réduire la friction ?

L'utilisation des équipements pour réduire la friction peut être difficile à intégrer aux habitudes de travail des soignants en raison d'une multitude de facteurs, tels que la méconnaissance de l'équipement, de son utilisation et de ses avantages, l'ajout d'une étape supplémentaire à réaliser, une réticence au changement ou une mauvaise expérience lors du premier essai.

Une stratégie pour inciter les soignants à utiliser ces équipements est de veiller à ce qu'ils perçoivent une réduction d'efforts significative dès leurs premiers essais. Il est donc recommandé d'utiliser ces équipements tout d'abord avec des personnes dont le poids est élevé ou qui ne contribuent pas ou peu à leur déplacement afin d'en ressentir rapidement les avantages.

Pour être utilisés et avoir un réel impact sur la réduction des risques pour les soignants, ces équipements doivent :

- être facilement accessibles (dans le chariot de lingerie avec la literie ordinaire, dans les espaces de rangement) ;
- être en nombre suffisant dans chaque unité ;
- faire l'objet d'une formation à l'intention du personnel ;
- être compatibles avec les besoins du milieu de soins et ceux de la clientèle ;
- être compatibles avec les critères de prévention et de contrôle des infections (PCI) ;
- faire l'objet de procédures d'utilisation et de nettoyage.







MISE EN GARDE

Les pages suivantes présentent les principaux équipements pour réduire la friction et leur utilisation la plus courante. D'autres équipements et modalités d'utilisation peuvent toutefois exister.

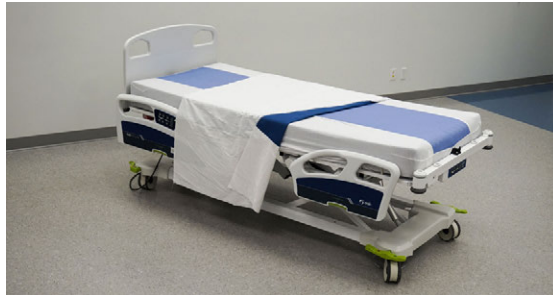
Ce document présente des informations génériques sur les équipements pour réduire la friction. Il ne peut remplacer les procédures et protocoles en place dans l'établissement ni les prescriptions spécifiques applicables à une personne.

Équipements pour réduire la friction

Drap avec bande centrale glissante

Description	Drap contour en tricot avec une bande centrale en microfibre qui laisse passer la transpiration (tissu respirant). Il est légèrement glissant et antistatique. Les côtés non glissants réduisent les risques que la personne glisse hors du lit.
Types de modèles	 <p>Drap contour avec bande centrale glissante</p> <p>Plusieurs dimensions sont offertes, notamment pour un lit standard, un lit bariatrique, un lit double et une civière.</p> <p>Voir l'annexe pour la liste des distributeurs et des dimensions les plus courantes.</p>
Installation	<ul style="list-style-type: none">• Installer comme un drap contour standard.
Modalités d'utilisation	<p>Le drap à bande centrale glissante peut être utilisé seul ou en combinaison avec un piqué standard ou une alèse glissante.</p> <p>Exemples d'utilisation :</p>  <p>Drap à bande centrale glissante utilisé seul</p>  <p>Drap à bande centrale glissante avec piqué standard</p> <p> MISE EN GARDE</p> <p>Le piqué peut être utilisé comme équipement de déplacement à condition d'être glissant ou d'avoir été installé au-dessus d'un équipement pour réduire la friction. Un piqué non glissant ne peut être utilisé seul pour glisser une personne.</p> <p>Source : WorkSafeBC. <i>Patient handling : Soaker pads</i>, 2009-01 Rev June 2020</p>

Modalités d'utilisation (suite)



Drap à bande centrale glissante avec alèse glissante

Pour en savoir plus, consulter les références ci-dessous :

PROTEAU, Rose-Ange. « Un drap avec bande centrale glissante pour déplacer plus facilement le client », *Objectif prévention*, vol. 34, n° 1, 2011, pages 30-31.

WORKSAFEBC. *Changing the Sheets. The Slider Sheet System – Phase 2: Incorporating Lessons Learned from Phase 1. Final Report*, RS2008-IG2, [En ligne], [\[https://www.worksafebc.com/en/resources/about-us/research/changing-the-sheets-the-slider-sheet-system-phase-2-incorporating-lessons-learned-from-phase-1?lang=en\]](https://www.worksafebc.com/en/resources/about-us/research/changing-the-sheets-the-slider-sheet-system-phase-2-incorporating-lessons-learned-from-phase-1?lang=en).

Retrait

- Retirer comme un drap contour standard.

Entretien

Tolère le lavage industriel.



MISE EN GARDE

Toujours suivre les indications du fabricant.

Avantages et limite

Avantages :

- Demeure en place en tout temps : évite des manipulations.
- Peut permettre à une personne de réaliser seule ses déplacements.
- Peut permettre à un soignant de mobiliser seul certaines personnes.
- Est particulièrement indiqué avec des personnes qui présentent des capacités très limitées (ex. : soins intensifs, traumatologie, urgence, blessés médullaires) ainsi qu'avec les personnes obèses. Sera alors utilisé en combinaison avec un ou plusieurs autres équipements, par plus d'un soignant.

Limite :

- Augmente la probabilité de glissement de la personne vers le pied du lit.

Alèse glissante

Description

Grande pièce de tissu comportant une section centrale glissante et des rabats antidérapants (en coton ou en caoutchouc) de chaque côté à insérer sous le matelas.



Alèse glissante

Types de modèles

Les alèses glissantes existent en plusieurs modèles :

- standard ;
- pour civière ;
- surdimensionné pour lits bariatriques ;
- en tissus respirants ;
- avec la partie centrale glissante doublée d'un tissu absorbant (alèse « combo ») pour remplacer le piqué.

Voir l'annexe pour la liste des distributeurs et des dimensions les plus courantes.

Installation

- Tourner la personne sur le côté.
- Glisser l'alèse le plus loin possible sous elle.
- Tourner la personne du côté opposé pour déployer l'alèse et bien la positionner.
- Insérer les rabats sous le matelas.

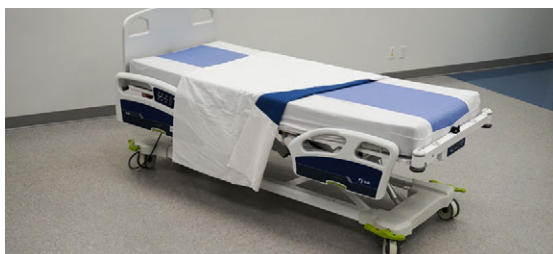
Modalités d'utilisation

L'alèse glissante peut être utilisée seule ou en combinaison avec un drap à bande centrale glissante ou un piqué.

Exemples d'utilisation :



Alèse glissante sur un drap standard



Alèse glissante sur un drap à bande centrale glissante

L'alèse est placée dans le sens de la largeur, avec la section glissante vers le matelas. Les rabats de l'alèse doivent être insérés sous le matelas et sont dégagés uniquement lors de la mobilisation de la personne dans le lit. La prise se fait directement sur les rabats de l'alèse.

Modalités d'utilisation (suite)



Alèse glissante combinée à un piqué standard

L'alèse est placée dans le sens de la largeur, avec la section glissante placée vers le dessus. Les rabats doivent être insérés sous le matelas. La prise se fait directement sur le piqué qui est sur l'alèse.



Alèse glissante placée dans le sens de la longueur

L'alèse peut être placée dans le sens de la longueur afin que les pieds de la personne reposent sur celle-ci et ainsi éviter le frottement des talons sur le matelas lors des mobilisations. Cette façon d'installer l'alèse limite toutefois la longueur de la prise.

Dans tous les cas, il faut s'assurer que la majorité du poids de la personne (c'est-à-dire des épaules à la mi-cuisse) repose sur la partie glissante de l'alèse.

Retrait

- Dégager les rabats de sous le matelas.
- Tourner la personne sur un côté puis sur l'autre pour retirer l'alèse glissante.

Entretien

La majorité des alèses tolèrent le lavage industriel.



MISE EN GARDE

Toujours suivre les indications du fabricant.

Avantages et limite

Avantages :

- Demeure en place en tout temps.
- Sert de rallonge et permet une meilleure prise lors de la mobilisation au lit en raison de sa grande dimension.
- L'insertion des rabats sous le matelas (lors d'une utilisation avec la partie glissante vers le matelas) limite le glissement de la personne vers le pied du lit.

Limite :

- L'utilisation avec la partie glissante vers le haut augmente les risques de chute et n'est pas indiquée pour les personnes qui bougent beaucoup dans le lit.

Tube de glissement

Description

Pièce de tissu en continu qui roule sur elle-même au moment du déplacement.



Tube de glissement

Types de modèles

Les tubes de glissement sont offerts en plusieurs modèles, dimensions et matériaux, notamment :

- à usage unique ;
- avec poignées ;
- en téflon, en silicone, en polyamide ou en polyester.

Voir l'annexe pour la liste des distributeurs et des dimensions les plus courantes.

Installation

En tournant la personne sur le côté :

- Tourner la personne sur le côté.
- Installer le tube de glissement dans son dos.
- Tourner la personne du côté opposé.
- Tirer le tube sous la personne de façon qu'il soit déployé sur toute sa longueur.

En laissant la personne sur le dos :

- Insérer le tube de glissement au niveau du creux lombaire de la personne.
- Déployer le tube vers les épaules et vers les cuisses.

OU

- Faire un rouleau d'une dizaine de centimètres de largeur avec le tube de glissement.
- Glisser le tube sous la tête et les épaules de la personne.
- Dérouler graduellement le tube sous le corps de la personne.

Dans le cas où la personne est couchée sur un matelas thérapeutique, placer celui-ci en mode statique pour faciliter l'installation et le déplacement.

Modalités d'utilisation

Le tube de glissement est généralement installé sous une autre pièce de literie (ex. : un piqué). La prise est alors faite sur le piqué.



Tube de glissement installé sous un piqué

Le tube peut être installé directement sous une partie du corps (ex. : sous les jambes ou les talons). La prise se fait alors directement sur la partie du corps à déplacer.

Lorsque la personne est assise au fauteuil roulant, le tube peut aussi être utilisé pour faciliter l'installation d'une toile de lève-personne.

Le tube doit être retiré après chaque utilisation.

Retrait

En tournant la personne sur le côté :

- Tourner la personne sur le côté.
- Replier le tube le plus près du dos de la personne.
- Tourner la personne du côté opposé.
- Retirer le tube.

En laissant la personne sur le dos :

- Glisser la main entre le matelas et le tube.
- Saisir le tube par une de ses extrémités du côté opposé.
- Tirer le tube vers soi.



Stratégie pour enlever le tube de glissement

Entretien

Les modèles en téflon, en silicone ou en polyamide tolèrent généralement le lavage industriel.

Les modèles en polyester ne tolèrent pas le lavage industriel et doivent être lavés dans une machine domestique.

Dans le cas d'un usage auprès de plusieurs personnes sans lavage à la machine entre les utilisations, il est recommandé de mettre en place une procédure de désinfection manuelle (ex. : avec une lingette désinfectante), en collaboration avec les responsables de la prévention et du contrôle des infections (PCI).



MISE EN GARDE

Toujours suivre les indications du fabricant.

Avantages et limites

Avantages :

- Réduit de manière importante la friction en raison des deux surfaces qui glissent l'une sur l'autre.
- Facile à installer et à retirer.
- Offert en différentes dimensions, selon les besoins (ex. : déplacer une personne ou déplacer la jambe d'une personne).

Limites :

- Doit être installé et retiré à chaque utilisation.
- Peut créer des risques de chute si les efforts déployés par le ou les soignants excèdent ceux requis pour exécuter le déplacement.

Notes

Drap de glissement

Description

Pièce de tissu glissante de grande dimension, munie ou non de poignées sur son pourtour. Le drap de glissement est généralement utilisé en paire.



Drap de glissement

Types de modèles

Les draps de glissement existent en plusieurs modèles, dimensions et matériaux :

- en téflon ;
- en nylon avec un revêtement en silicone ;
- avec ou sans poignées.

Voir l'annexe pour la liste des distributeurs et des dimensions les plus courantes.

Installation

En tournant la personne sur le côté :

- Tourner la personne sur le côté.
- Installer le drap de glissement dans son dos.
- Tourner la personne du côté opposé.
- Tirer le drap sous la personne de façon qu'il soit déployé sur toute sa longueur.

En laissant la personne sur le dos :

- Faire un rouleau d'une dizaine de centimètres de largeur avec le drap de glissement.
- Glisser le drap sous la tête et les épaules de la personne.
- Dérouler graduellement le drap sous le corps de la personne.

Dans le cas où la personne est couchée sur un matelas thérapeutique, placer celui-ci en mode statique pour faciliter l'installation et le déplacement.



Stratégie pour installer les draps de glissement

Modalités d'utilisation

Les draps de glissement sont habituellement utilisés en paire, de façon à augmenter le glissement (un drap glisse sur l'autre).

La mobilisation est effectuée en saisissant le drap du dessus ou les poignées du drap du dessus.

Un ou deux draps de glissement peuvent aussi être placés sous une pièce de literie. Dans ce cas, la prise s'effectue sur la pièce de literie plutôt que sur le drap de glissement.

Le drap de glissement peut être utilisé avec des rallonges fixées aux poignées pour permettre une meilleure posture.



Installation de rallonges aux poignées du drap supérieur



Utilisation du drap avec les rallonges



ATTENTION

Les draps de glissement ne sont pas conçus pour soulever les personnes et ne doivent pas être utilisés à cette fin.

Retrait

En tournant la personne sur le côté :

- Tourner la personne sur le côté.
- Replier le drap de glissement le plus près du dos de la personne.
- Tourner la personne du côté opposé.
- Retirer le drap.

En laissant la personne sur le dos :

- Glisser la main entre le matelas et le drap de glissement.
- Saisir le drap par une de ses extrémités du côté opposé.
- Tirer le drap vers soi.



Stratégie pour retirer le drap de glissement

Entretien

Certains modèles :

- tolèrent le lavage industriel;
- peuvent être nettoyés avec un produit à base de chlore ou une solution à base d'alcool;
- requièrent un séchage à l'air libre pour une meilleure conservation de l'intégrité des fibres.



MISE EN GARDE

Toujours suivre les indications du fabricant.

Avantages et limites

Avantages :

- Très glissant, surtout lorsqu'il est utilisé en paire.
- Très efficace et polyvalent.
- Facile à installer et à retirer.

Limites :

- Doit être installé et retiré à chaque utilisation.
- Peut créer des risques de chute si les efforts déployés par le ou les soignants excèdent ceux requis pour exécuter le déplacement.

Piqué glissant

Description

Piqué doublé d'un revers glissant. Il cumule plusieurs fonctions :

- absorber les liquides ;
- offrir une prise solide pour effectuer le déplacement ;
- réduire la friction lors de la mobilisation de la personne.



Piqué glissant

Types de modèles

Les piqués glissants existent en plusieurs formats :

- standard ;
- surdimensionné ;
- sur mesure.



Piqué glissant surdimensionné

Voir l'annexe pour la liste des distributeurs et des dimensions les plus courantes.



Installation

- Tourner la personne sur le côté pour installer le piqué glissant de manière identique à un piqué standard.
- Installer le piqué de façon qu'il s'étende minimalement entre la région des épaules et la mi-cuisse de la personne.



ATTENTION

Il importe que les dimensions du piqué glissant soient suffisamment grandes pour permettre une prise adéquate aux soignants.

Modalités d'utilisation	<p>Peut être utilisé seul ou en combinaison avec d'autres surfaces de glissement (ex.: une alèse glissante, un tube de glissement ou un drap avec bande centrale glissante).</p> <p> ATTENTION</p> <p>Le piqué peut être utilisé comme équipement de déplacement à condition d'être installé au-dessus d'un équipement pour réduire la friction ou d'être glissant. Un piqué non glissant ne peut être utilisé seul pour glisser une personne.</p> <p>S'assurer que la majorité du poids de la personne (c'est-à-dire des épaules à la mi-cuisse) repose sur le piqué.</p>
Retrait	<ul style="list-style-type: none"> • Tourner la personne sur le côté pour retirer le piqué.
Entretien	<p>La majorité des piqués glissants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • doivent être lavés dans une machine domestique ; • ne tolèrent pas le javellisant ; • doivent être séchés à basse température. <p> MISE EN GARDE</p> <p>Toujours suivre les indications du fabricant.</p>
Avantages et limite	<p>Avantages :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Peut être laissé sous la personne en tout temps. • Diminue le nombre d'épaisseurs de tissus sous la personne. <p>Limite :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Incompatible avec le lavage industriel.

Notes

Planche de transfert

Description

Équipement en plastique souple (polyéthylène) avec poignées intégrées pouvant être utilisé pour créer un pont entre deux surfaces et/ou pour réduire la friction lors de la mobilisation.



Planche de transfert pleine longueur

Types de modèles

Les planches de transfert sont offertes en plusieurs formats, dimensions et matériaux :

- sous des formes variées ;
- en format bariatrique ;
- plus ou moins longues pour des utilisations variées (ex. : un transfert à la voiture) ;
- plus ou moins rigides ;
- en matériaux radiotransparents.




**Planche de transfert courte
pour les transferts assis**





Planche semi-rigide ovale


Voir l'annexe pour la liste des distributeurs et des dimensions les plus courantes.

Installation	<p>Planche pleine longueur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selon le modèle de planche et le type de déplacement à effectuer, placer ou non une pièce de literie sur la planche. • Tourner la personne sur le côté. • Insérer la planche complètement ou partiellement sous la personne. • Retourner la personne sur le dos. • Au besoin, recentrer la personne sur la planche. <p>Planche courte :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Surélever la partie du corps où doit aller la planche (ex. : en faisant pencher la personne sur le côté pour dégager une fesse). • Insérer la planche à l'endroit voulu. • Au besoin, utiliser un tube de glissement pour faciliter l'insertion.
Modalités d'utilisation	<p>Selon le modèle de planche et le type de déplacement à effectuer, peut être utilisée seule ou en combinaison avec une pièce de literie (ex. : un piqué) ou un autre équipement pour réduire la friction (ex. : un tube de glissement).</p> <p>La planche ovale en polyéthylène, semi-rigide, peut être utilisée pour insérer une toile de levier sous une personne assise au fauteuil ou au lit.</p>
Retrait	<ul style="list-style-type: none"> • Tourner légèrement la personne sur le côté opposé pour retirer la planche de transfert. • Si une pièce de literie a été utilisée, tendre celle-ci vers le haut pour retirer la planche.
Entretien	<p>Il est recommandé de mettre en place une procédure de désinfection manuelle (ex. : avec une lingette désinfectante), en collaboration avec les responsables de la prévention et du contrôle des infections (PCI).</p> <p> MISE EN GARDE</p> <p>Toujours suivre les indications du fabricant.</p>
Avantages et limites	<p>Avantages :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sert à la fois de pont et d'équipement pour réduire la friction. • Certains modèles peuvent servir à insérer une toile de lève-personne. <p>Limites :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Doit être installée et retirée après chaque utilisation. • Requiert un nettoyage manuel.

Rouleau de transfert

Description	<p>Planche composée de mousse légère et recouverte d'un tissu en téflon qui coulisse autour de celle-ci.</p>  <p style="text-align: center;">Rouleau de transfert</p>
Types de modèles	<p>Les planches de transfert sont offertes dans divers formats, dont un bariatrique. Les plus grands modèles sont pliables.</p> <p>Voir l'annexe pour la liste des distributeurs et des dimensions les plus courantes.</p>
Installation	<ul style="list-style-type: none">• Installer une pièce de literie (ex. : un alèse, un drap, un piqué) sur le rouleau.• Tourner légèrement la personne sur le côté.• Insérer partiellement le rouleau sous la personne, avec la pièce de literie.• Replacer la personne sur le dos.• Saisir la pièce de literie pour faire glisser la personne sur le rouleau.
Modalités d'utilisation	<ul style="list-style-type: none">• Permet de mobiliser une personne entre deux surfaces (ex. : entre le lit et la civière).• Sert de pont entre les deux surfaces.
Retrait	<ul style="list-style-type: none">• Tourner légèrement la personne du côté opposé au rouleau pour le retirer.
Entretien	<p>Il est recommandé de mettre en place une procédure de désinfection manuelle (ex. : avec une lingette désinfectante), en collaboration avec les responsables de la prévention et du contrôle des infections (PCI).</p> <p>Le rouleau de transfert peut être inséré dans une housse de protection de plastique à usage unique pour éviter d'avoir à le désinfecter.</p> <p> MISE EN GARDE</p> <p>Toujours suivre les indications du fabricant.</p>
Avantages et limites	<p>Avantages :</p> <ul style="list-style-type: none">• Réduit l'effort de manière significative.• Utile pour déplacer une personne sur une plus longue distance (ex. : entre un lit et une civière).• Confortable pour la personne lors du déplacement malgré sa rigidité.• Léger et facile à transporter malgré ses dimensions. <p>Limites :</p> <ul style="list-style-type: none">• Doit être installé et retiré après chaque utilisation.• Requiert un nettoyage manuel de toutes les parties s'il est utilisé sans housse de protection à usage unique.

Matelas de transfert à air

Description	<p>Matelas gonflable muni d'une pompe. Le dessous du matelas est pourvu de microperforations. Lors du gonflage, l'air qui s'échappe par les microperforations crée un coussin d'air qui réduit significativement la friction.</p>  <p style="text-align: center;">Matelas à air</p>
Types de modèles	<p>Les matelas de transfert à air existent en plusieurs modèles comportant différentes caractéristiques :</p> <ul style="list-style-type: none">• en matériau radiotransparent;• à usage unique ;• de format court ou pleine longueur ;• de format bariatrique ;• avec système de cales de positionnement pour maintenir la personne sur le côté ;• en deux sections pour permettre des chirurgies en position de lithotomie. <p>Certains moteurs sont intégrés à un chariot de travail pour faciliter le transport. Voir l'annexe pour la liste des distributeurs et des dimensions les plus courantes.</p>
Installation	<ul style="list-style-type: none">• Tourner la personne sur le côté.• Placer le matelas le plus près du dos de la personne.• Tourner la personne du côté opposé.• Déployer le matelas sous la personne.• Replacer la personne sur le dos.
Modalités d'utilisation	<ul style="list-style-type: none">• Une fois la personne installée sur le matelas :<ul style="list-style-type: none">– attacher les sangles autour d'elle ;– actionner le moteur de la pompe pour gonfler le matelas ;– déplacer le matelas, avec la personne, en saisissant les poignées.• Une fois la personne rendue sur la surface d'arrivée, arrêter le moteur, ce qui permettra au matelas de dégonfler. <p>Certains modèles peuvent être couverts d'un drap et laissés sous la personne.</p>
Retrait	<ul style="list-style-type: none">• Tourner la personne sur un côté puis sur l'autre côté de manière à pouvoir retirer complètement le matelas à air.

Annexes

TABLEAU DES DISTRIBUTEURS D'ÉQUIPEMENTS POUR RÉDUIRE LA FRICTION (par ordre alphabétique)

DISTRIBUTEURS	Drap avec bande centrale glissante	Alèse glissante	Tube de glissement	Drap de glissement et de repositionnement	Piqué glissant	Planche de transfert	Rouleau de transfert	Matelas de transfert latéral à air
ARCHIMED MÉDICAL www.archimedmedical.com			X					
ARJO CANADA www.arjo.com/fr-ca			X	X				X
GEORGE COUREY www.georgecourey.com		X			X			
INNO MÉDICAL www.innomedical.ca						X	X	
MARANDA LAUZON www.marandalauzon.com						X	X	
MÉDI-SÉCUR www.medisecur.com						X		
MIP www.mip.ca	X	X						
MTM MÉDICAL TRONIK www.mtm.ca	X	X	X	X		X	X	
RÉVOLUTION SANTÉ www.revolutionsante.ca	X	X	X			X	X	
SPME www.spmedical.ca			X			X		
STRYKER CANADA www.stryker.com/ca/fr/								X
ULTRARAY MEDICAL Distributeur de Hovertech www.hovermatt.com								X
VÊTEMENTS GADAXSYM Tél. : 450 623-2846 1 877 818-4412			X					

TABLEAU DES DIMENSIONS DES SURFACES DE GLISSEMENT / DISTRIBUTEUR (par ordre alphabétique)

Dimensions des produits couramment distribués (liste non exhaustive)

1. Drap avec bande centrale glissante

MIP

www.mip.ca

Modèles pour :

- Lit standard : 90 × 205 cm (35 × 80 po), bande glissante de 51 cm (20 po)
- Lit bariatrique : 122 × 205 cm (48 × 80 po), bande glissante de 73,5 cm (29 po)
- Lit double : 137 × 205 cm (54 × 80 po), bande glissante de 73,5 cm (29 po)
- Civière : 75 × 193 cm (29 × 76 po), bande glissante de 51 cm (20 po)

MTM MÉDICAL TRONIK

www.mtm.ca

- 90 × 200 cm (35,5 × 78,5 po)
- 105 × 200 cm (41,3 × 78,5 po)
- 120 × 200 cm (47,2 × 78,5 po)
- Lit bariatrique : 140 × 200 cm (55 × 78,5 po)

RÉVOLUTION SANTÉ

www.revolutionsante.ca

Distributeur des produits MIP pour les soins à domicile, les petits établissements et les achats individuels (voir modèles MIP)

- Modèle collection *Immedia* avec bande de satin : 90 × 200 cm (35,4 × 78,5 po)

2. Alèse glissante

GEORGE COUREY

www.georgecourey.com

- Modèle **polyester et coton** : 183 × 114 cm (72 × 45 po)

MIP

www.mip.ca

- Modèle standard *PTD 56* : 101 × 183 cm (40 × 72 po)
- Modèle bariatrique *PTD 56 BAY* : 127 × 183 cm (50 × 72 po)
- Modèle civière *PTD 31* : 101 × 137 cm (40 × 54 po)
- Modèle combo disponible

MTM MÉDICAL TRONIK

www.mtm.ca

- Modèle *Wendylett* : alèse glissante avec rabats de chaque côté
 - 143 × 80 cm (56,2 × 31,5 po)
 - 165 × 82,5 cm (65 × 32,5 po)

RÉVOLUTION SANTÉ

www.revolutionsante.ca

Distributeur des produits MIP pour les soins à domicile, les petits établissements et les achats individuels (voir modèles MIP)

Modèles collection *Immedia* :

- *MIDI* : 200 × 140 cm (78,5 × 55 po)
- *MAXI* : 200 × 200 cm (78,5 × 78 po)

3. Tube de glissement

ARCHIMED MÉDICAL

www.archimedmedical.com

- Modèles en **silicone**
 - 91,44 × 91,44 cm (36 × 36 po)
 - 121,9 × 137 cm (48 × 54 po)

ARJO CANADA

www.arjo.com/fr-ca

- Modèles en **téflon**
 - *Maxi tube* : 57 × 68 cm (23 × 27 po)
 - *Maxi mini* : 110 × 110 cm (43,5 × 43,5 po)
 - *Maxi transfert* : 68 × 196 cm (26 × 77 po)
 - *Maxi roll* : 90 × 210 cm (35 × 83 po)
 - *MaxiTube Radiology* : 58 × 67 cm (23 × 26 po)

MTM MÉDICAL TRONIK

www.mtm.ca

- Modèles **avec poignées**
 - *Ergoslide* : 155 × 72 cm (61 × 28 po)
 - *Ergoslide bariatrique* : 155 × 117 cm (61 × 46 po)
 - *Ergoslide Plus slide sheet* : 80 × 108 cm (42,5 × 31,5 po)
 - *Ergoslide LT (Lateral Transfer)* : 117 × 155 cm (46 × 61 po)
- Modèle de tubes à **usage unique** (*Ergosafe ESD*)
 - Standard : 197 × 74 cm (78 × 29,5 po)
 - Large : 197 × 98,5 cm (78 × 39 po)

RÉVOLUTION SANTÉ

www.revolutionsante.ca

- Modèle en **nylon polyuréthane** (*Immedia-multiglide*)
 - 70 × 72 cm (27,5 × 28 po)
 - 72 × 100 cm (28 × 39 po)
 - 80 × 108 cm (31,5 × 42,5 po)
 - 100 × 135 cm (39 × 53 po)
- Modèle **avec poignées**
 - 80 × 130 cm (31,5 × 51 po)
- Modèle en **nylon**
 - 60 × 60 cm (24 × 24 po)
 - 100 × 70 cm (39 × 27,5 po)
 - 120 × 90 cm (47 × 35,5 po)
- Modèle à **usage unique**
 - 60 × 100 cm (24 × 39 po)
 - 60 × 210 cm (24 × 82,7 po)

SPME

www.spmedical.ca

- Tube en **silicone** 90 × 90 cm (36 × 36 po)
- Modèle à usage unique

VÊTEMENTS GADAXSYM

Tél. : 450 623-2846

1 877 818-4412

- Modèle en **nylon**
 - 45,7 × 76 cm (18 × 30 po)
 - 81,28 × 76,2 cm (32 × 30 po)

4. Drap de glissement et de repositionnement

ARJO CANADA

www.arjo.com/fr-ca

- Modèles *Maxi slide*
 - 73 × 173 cm (28,75 × 68 po)
 - XL : 109,5 × 173 cm (43 × 68 po)
 - XXL : 146 × 173 cm (57,5 × 68 po)

MTM MÉDICAL TRONIK

www.mtm.ca

- Modèle en **nylon traité avec du silicone**
 - 100 × 200 cm (39 × 78,5 po)
 - 140 × 200 cm (55 × 78,5 po)
 - 200 × 200 cm (78,5 × 78,5 po)
- Modèle bariatrique
 - 200 × 220 cm (78,5 × 86,5 po)
 - 200 × 365 cm (78,5 × 143,5 po)

5. Piqué glissant

GEORGE COUREY

www.georgecourey.com

- Piqué glissant matelassé
 - 86 × 91,4 cm (34 × 36 po)
 - 86 × 114 cm (34 × 45 po)
 - 86 × 122 cm (34 × 48 po)
 - 127 × 152,5 cm (50 × 60 po)
 - 152,5 × 152,5 cm (60 × 60 po)
 - 152,5 × 228,5 cm (60 × 90 po)

6. Planche de transfert

INNO MÉDICAL

www.innomedical.ca

- Modèle *Transglide*
 - 170 × 65 cm (67 × 26 po)
 - 40 × 48 cm (55 × 19 po)

MARANDA LAUZON

www.marandalauzon.com

- Modèle en **polyéthylène radio-transparent**, antistatique avec poignées intégrées, rangement mural disponible
 - 46 × 183 cm (18 × 72 po)
 - 56 × 183 cm (22 × 72 po)
 - 81,28 × 183 cm (32 × 72 po)
 - 58,42 × 81,28 cm (23 × 32 po)

MÉDI-SÉCUR

www.medisecur.com

- Modèle en **polymère semi-rigide**
 - 60 × 35 cm (24 × 14 po)

MTM MÉDICAL TRONIK

www.mtm.ca

EasyGlide planche semi-rigide

- *EasyGlide* rectangle
 - 33 × 60 cm (13 × 23,6 po)
 - 33 × 75 cm (13 × 29,5 po)
 - 25 × 60 cm (9,8 × 23,6 po)
 - 20 × 45 cm (7,9 × 17,7 po)
- *EasyGlide* extra long
 - 120 × 60 cm (47 × 23,6 po)
 - 170 × 59 cm (67 × 23,2 po)
- *EasyGlide* oval (1 ou 2 pièces)
 - 85 × 39 cm (33,5 × 15,4 po)
- *EasyGlide* oval mini
 - 20 × 45 cm (7,9 × 17,7 po)
- Modèle bariatrique
 - 175 × 50 cm (69 × 20 po)

RÉVOLUTION SANTÉ

www.revolutionsante.ca

- Planche **Butterfly** pour transfert assis
 - 32 x 66 cm (12,5 x 66 po) – 250 kg
 - Option surface de glissement – Ailette ajoutée
- Planche **courbée** pour les transferts assis
 - 21,5 x 76 cm (8,4 x 30 po) – 140 kg
- Planche **Dolphin** pour les transferts à la toilette
 - 38 x 69 cm (15 x 27 po)

SPME

www.spmedical.ca

- Modèle de 33 × 58 cm (13 × 23 po)

7. Rouleau de transfert

INNO MÉDICAL

www.innomedical.ca

Modèles Samarit Rollboard

- *Rollboard* standard pliable
 - 180 × 50 cm (70,8 × 19,5 po)
- *Mini-Gyn*
 - 80 × 50 cm (31,5 × 19,5 po)
- *Surgibord*
 - 40 × 103 cm (15,5 × 40,5 po)
- *Rollboard Ambulance*
 - 150 × 40 cm (59 × 15,5 po)

MARANDA LAUZON

www.marandalauzon.com

Modèles Samarit Rollboard

- *Rollboard* standard pliable
 - 180 × 50 cm (70,8 × 19,5 po)
- *Mini-Gyn*
 - 80 × 50 cm (31,5 × 19,5 po)
- *Surgibord*
 - 40 × 103 cm (15,5 × 40,5 po)
- *Rollboard Ambulance*
 - 150 × 40 cm (59 × 15,5 po)

MTM MÉDICAL TRONIK

www.mtm.ca

Modèle rollerslide de système Romedic

- 175 × 50 cm (69 × 19,5 po)
- 85 × 50 cm (33,5 × 19,5 po)

RÉVOLUTION SANTÉ

www.revolutionsante.ca

Rouleau de transfert TWO MOVE®

180 × 50 cm (70,8 × 19,5 po) (capacité 150 kg)

